# 3岁かりにはおり回り ※山や※りり

M<mark>፡</mark>፡ጋሐበሐጋኔበ<mark>៤ ጋ</mark>ሐመበ <mark>Წ</mark>ጋლበ ONE YEAR OF OPERATION ᲙᲝᲠᲞᲝᲠᲐᲪᲘᲣᲚᲘ ᲡᲝᲪᲘᲐᲚᲣᲠᲘ ᲞᲐᲡᲣᲮᲘᲡᲛᲖᲔᲑᲚᲝᲑᲐ CORPORATE SOCIAL RESPONSIBILITY

2021 www.agl.com.ge







#### ᲐᲦᲛᲐᲡᲠᲣᲚᲔᲑᲔᲚᲘ ᲓᲘᲠᲔᲥᲢᲝᲠᲘᲡ ᲒᲖᲐᲕᲜᲘᲚᲘ

შუახევი ჰესმა ოპერირება 2020 წლის გაზაფხულზე დაიწყო, ელექტროენერგიის გამომუშავება მიმდინარეობს ყოველგვარი ტექნიკური გამოწვევის გარეშე. შუახევი ჰესი და სხალთა ჰესი, როგორც დღეს, ასევე მომავალშიც, მის მიერ გამომუშავებული ელექტროენერგიით მუდმივად ითამაშებს მნიშვნელოვან როლს საქართველოს იმპორტზე დამოკიდებულების შემცირებაში.

შუახევი ჰესი წარმოადგენს ყველაზე დიდ და მნიშვნელოვან ენერგო პროექტს, რომელიც ბოლო ათწლეულების მანძილზე საქართველოში განხორციელდა. შუახევი ჰესი გაზრდის ელექტროენერგიის შიდა წარმოებას და ამავდროულად, ყოველწლიურად შეამცირებს სასათბურე აირის გამოფრქვევას გარემოში 200 ათასი ტონით. განახლებადი ენერგიის სხვა წყაროებთან ერთად როგორიც არის მზის და ქარის სადგურები, შუახევი ჰესი ხელს შეუწყობს საქართველოს ენერგო დამოუკიდებლობისკენ სწრათვას.

ჩემთვის დიდი პატივია, საუყეთესო ქართველ ინჟინერთა გუნდთან ერთად ვმართო საქართველოსთვის უმნიშვნელოვანესი ენერგო პროექტი. შუახევი ჰესი მრავალი წლის მანძილზე, მის მიერ გამომუშავებული ელექტროენერგიით, მნიშვნელოვნად შეუწყობს ხელს საქართველოს ენერგო დამოუყიდებლობისყენ სწრათვას. ამავდროულად, ჩვენ ოპერირების ეტაპზეც დავრჩებით ლიდერები ენერგო სექტორში ყორპორაციული პასუხისმგებლობის მიმართულებით და მაღალმთიან აჭარაში, ჩვენი მხარდაჭერით, ყვლავ არაერთი სოციალური პროექტი განხორციელდება.

ᲠᲐᲙᲔᲨ ᲜᲐᲘᲙᲘ

# MESSAGE FROM THE CHEAF EXECUTIVE OFFICER

The Shuakhevi HPP began operating in the spring of 2020, and electricity is currently being generated without any major operational issues. Not only today but also in future, the electricity generated at Shuakhevi & Skhalta HPP, will play an important role in decreasing Georgia's dependence on imported electricity.

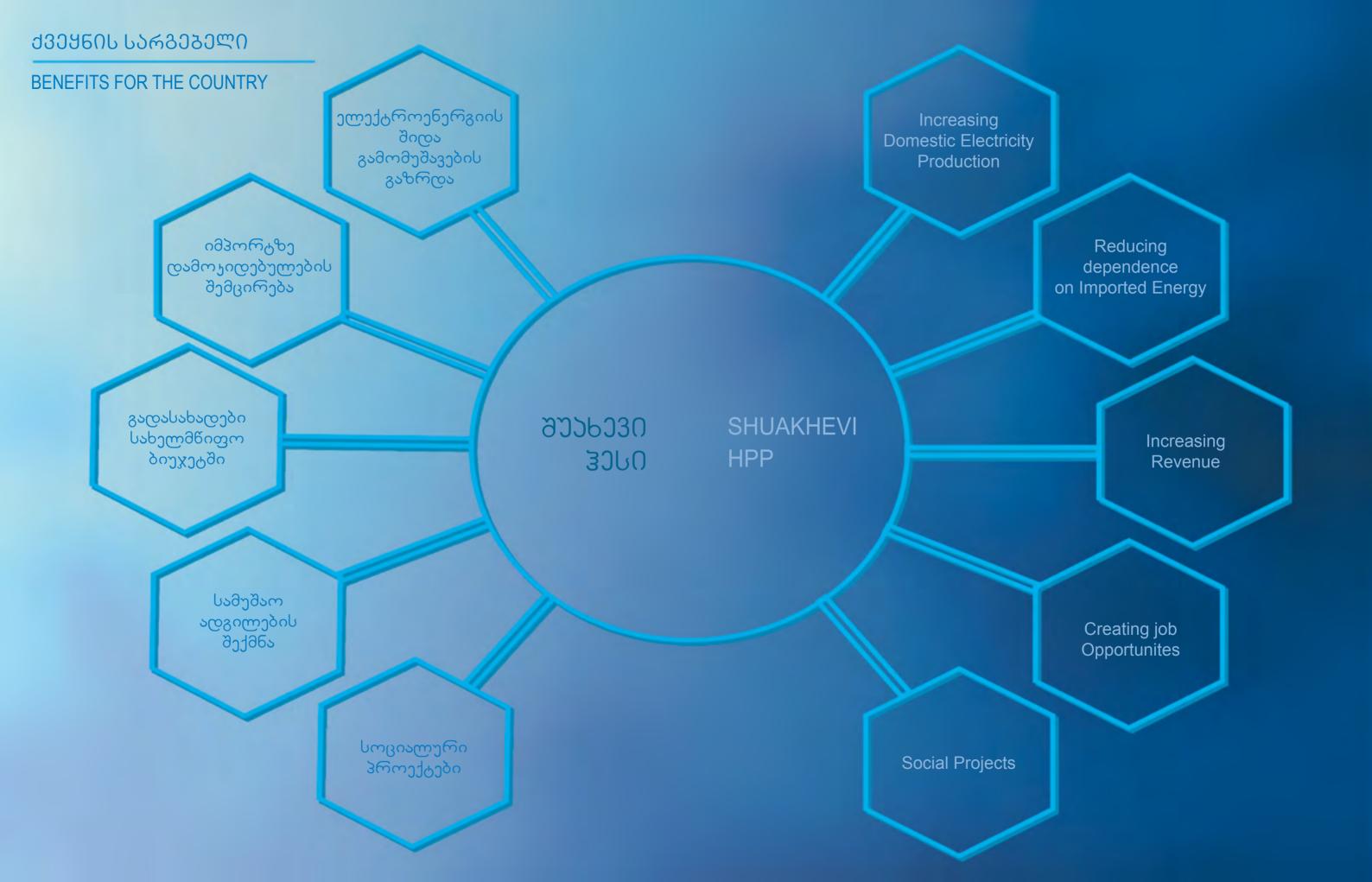
Shuakhevi Hydro Power Plant (HPP) represents the largest and most influential energy project in the last few decades in Georgia. 187 MW Shuakhevi HPP is contributing in increasing domestic electricity production and is also estimated reducing the emission of greenhouse gases by more than 200,000 tons per year. Together with other renewable energy sources such as solar and wind power stations, Shaukehevi HPP is poised to become Georgia's main energy link to achieve energy independence.

It is an honor for me to manage this strategically important energy project and work with such a talented & dedicated team of Georgian engineers. The energy that the Shuakhevi Hydropower Plant produces will significantly support Georgia's path toward energy independence for many years to come. As we begin the operation phase of our project, we will continue to lead the energy sector in social responsibility by supporting a variety of social projects in highland Adjara.

<u>Cruzi</u>

**RAKESH NAIK** 







"საქართველოს ენერგეტიკის განვითარება საქართველოს ეკონომიკური დამოუკიდებლობის განმტკიცების ერთადერთი გზაა. შუახევი ჰესის მსგავსი სუფთა ტექნოლოგიებით აშენებული ჰიდროელექტროსადგურები, რომლებიც კიდევ შემოგვემატება უახლოეს წლებში, ჩვენი ენერგეტიკული დამოუკიდებლობის საწინდარია. აქედან გამომდინარე, მივესალმებით ასეთ პროექტებს და ყოველთვის დავუჭერთ მხარს."

#### ნათია თურნავა ეჯონომიჯისა და მდგრადი განვითარების მინისტრი

"შუახევი ჰესი უყვე ოპერირებს სრული დატვირთვით. ეს არის ერთ-ერთი გამორჩეული პროექტი ჩვენი ენერგეტიყული სექტორისთვის, ჩვენი ქვეყნის ენერგოდამოუყიდებლობისთვის. ასევე, განსაყუთრებით მნიშვნელოვანია ის სარგებელი, რომელიც პროექტმა მოუტანა მუნიციპალიტეტებს ჩვენს რეგიონში. დარწმუნებული ვარ, მსგავსი პროექტების განხორციელებით შევძლებთ, რომ ყიდევ უფრო მეტად გავამყაროთ ჩვენი ქვეყნის ეყონომიყა და ენერგოდამოუყიდებლობა."

თორნიკე რიჟვაძე აჭარის მთავრობის თავმჯდომარე "Developing the Georgian energy sector is one of the best ways to strengthen Georgia's economic independence. Building more hydropower plants with clean technologies such as those in use at the Shuakhevi Hydropower Plant (HPP) is a prerequisite for our energy independence. Therefore, we welcome these kinds of projects and will always support them."

#### Natia Turnava Minister of Economy and Sustainable Development

"The Shuakhevi HPP is already operating at full capacity. This is one of the most important projects in Georgia's energy sector and a vital step towards the country's goal of achieving energy independence. The numerous social and economic benefits that this project has brought to municipalities in our region are also especially important. By implementing similar projects elsewhere, we will be able to boost our country's economy and energy independence even more."

#### Tornike Rizhvadze Chairman of the Government of Adjara

#### ᲝᲞᲔᲠᲘᲠᲔᲑᲘᲡ ᲔᲠᲗᲘ ᲬᲔᲚᲘ

#### ONE YEAR OF OPERATION

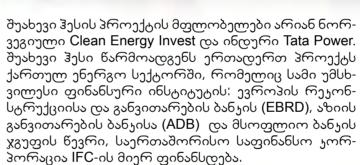
შუახევი ჰესი ოპერირებაში 2020 წლის გაზაფხულზე შევიდა და მის მიერ გამომუშავებულმა ელექტროენერგიამ დაახლოებით 8% გაზარდა სეზონური ჰესების მიერ გამომუშავებული ელექტროენერგია გასული წლის ანალოგიურ მაჩვენებელთან შედარებით.

187 მგვტ სიმძლავრის შუახევი ჰესი განსაკუთრე-ბით მნიშვნელოვანია ქვეყნისთვის ენერგოდეფიციტის ჰერიოდში. შუახევი ჰესი წარმოადგენს დღელამური რეგულირების ჰესს, რომელიც მნიშვნელოვან როლს თამაშობს ქვეყნისთვის პიკური მოთხოვნის დროს ელექტროენერგიის მინოდების პროცესში.

The Shuakhevi HPP began operation in the spring of 2020, and the electricity it has generated has resulted in an 8% increase in the electricity generated by seasonal hydropower plants in Georgia compared to last year.

The Shuakhevi HPP is especially important during periods when Georgia experiences energy deficits. As a daily regulation hydropower plant, it plays an important role in supplying the country with electricity during peak demand.





AGL and the Shuakhevi HPP are co-owned by Norway's Clean Energy Invest and India's Tata Power Company Limited. The Shuakhevi HPP is the only project in Georgia's energy sector funded by the European Bank for Reconstruction and Development, the Asian Development Bank, and the International Finance Corporation (IFC), a member of the World Bank Group.



#### **ENGINEERS - A NEW GENERATION**

ᲒᲘᲝᲠᲒᲘ ᲗᲐᲕᲓᲒᲘᲠᲘᲫᲔ, ᲘᲜᲟᲘᲜᲔᲠᲘ: *"ᲩᲕᲔᲜᲘ ᲒᲣᲜ-ᲓᲘᲡ ᲬᲐᲠᲛᲐᲢᲔᲑᲐᲡ ᲒᲐᲜᲡᲐᲖᲦᲕᲠᲐᲕᲡ ᲦᲘᲠᲔᲑᲣᲚᲔ-*ᲑᲔᲒᲘ ᲠᲐᲪ ᲒᲕᲐᲔᲠᲗᲘᲐᲜᲔᲑᲡ"

გიორგი თავდგირიძე პროფესიით ელექგრო ინჟინერია, უკვე 10 წელია ენერგეგიკის სექგორში მუშაობს. ოჯახურ გრადიციას აგრძელებს - დედაც და მამაც ინჟინრები არიან. ამბობს, რომ ენერგეგიკის სფეროსადმი ინგერესი ბავშვობიდან მოჰყვება, იმ დროიდან, როცა ყოველდღიურად უყურებდა ჰესს, რომელიც ელექგროენერგიას გამოიმუშავებდა. საბოლოოდ ენერგეგიკის ფაკულგეგზე ჩაბარება გადაწყვიგა. გიორგი დღეს ოპერირების ინჟინერია და შუახევი ჰესის პროექგში ერთ-ერთ საპასუხისმგებლო პოზიციაზე მუშაობს.

"ენერგეგიგის სფეროს ინგერესი ბავშვობიდან მომყვება. ქედის რაიონში, მახუნცეთში ვცხოვ- რობ და ბავშვობიდან ვუყურებდი ჰიდრო ელექგროსადგურს, სულ მაინგერესებდა როგორ მუშაობდა, შიგნით რა ხდებოდა, ვჯითხულობ- დი ყველაფერს რაც ამ სფეროს ეხებოდა. საბ- ოლოოდ ჩემი პროფესიული არჩევანიც ენერგე- გიჯის ინგერესმა განაპირობა"- ამბობს გიორგი.

გიორგის პირველი სამსახური "ენერგოპრო ჯორჯიას" უჯავშირდება, შემდომ იყო რამდენიმე ენერგო პროექტი, 2015 წელს ჯი ჯომპანია "აჭარისწყალი ჯორჯიას"გუნდის წევრი გახდა. მშენებლობიდან ოპერირებამდე, პროექტის განვითარების ყველა ეტაპი გუნდთან ერთად გაიარა.

"ჩვენი გუნდის თითოეული ინჟინრის ყოველდოიური საქმიანობა ძალიან მნიშვნელოვანია როგორც ქვეყნისთვის, ასევე თითოეული ადამიანისთვის, შენ ოპერირების ოთახში ზიხარ, უზრუნველყოფ ჰესის მიერ გამომუშავებული ელექგროენერგიის საქართველოს ელექგროსისგემისთვის მიწოდებას და სრულად იაზრებ, რომ ის ელექგროენერგია, რომელიც შენი ჩართულობით შუახევი ჰესმა გამოიმუშავა სჭირდებათ ობიექგებს სადაც ათასობით ადამიანია დასაქმებული, სჭირდებათ ადამიანებს ყოველდოიურ ცხოვრებაში, როცა იცი, რომ შენ ამ პროცესში მნიშვნელოვან როლს თამაშობ ორმაგი პასუხისმგებლობით უდგები შენს საქმეს,"- ამბობს გიორგი. GIORGI TAVDGIRIDZE, ENGINEER: "OUR TEAM'S SUCCESS IS DEFINED BY THE VALUES WE SHARE"

Giorgi Tavdgiridze is an electrical engineer who has been working in the energy sector for more than 10 years. He continues a family tradition: both of his parents are engineers as well. He says that he has been interested in the energy field since he was a child and saw a local hydropower plant generating electricity every day. Not surprisingly, he decided to enroll into the Faculty of Power Engineering when he started university. Giorgi is now an operation engineer performing an important role at the Shuakhevi Hydropower Plant (HPP) project.

"I've been interested in the energy field since I was a child. I live in Makhuntseti in the Keda district. I have been looking at the hydropower plant almost every day since I was a child. I was always interested in how it worked and what went on inside, and my ultimate choice of profession was driven by this interest."

Giorgi's first job was at Energo-Pro Georgia. He later he worked for a various energy projects until 2015, when he joined the Adjaristsqali Georgia (AGL) team. He has been with the team through every stage of the project's development, from construction to operation.

"Every engineer on our team plays an important role for our company and our country. When you are in the control room, you are ensuring that the electricity we generate gets provided to the Georgian electrical grid. You are fully aware that the energy that the Shuakhevi HPP generates is needed by thousands of people to do their jobs and live their lives. Knowing the importance of your role in this process doubles the sense of responsibility you feel when doing your job."

თვლის რომ წარმაგების მისაღწევად ყველაზე მნიშვნელოვანი უწყვეტი განათლების მიღებაა. გარდა იმ ფასეულობებისა რაც ჯომპანია "აჭარისწყალი ჯორჯიას" გუნდთან აერთანებს, მისთვის მნიშვნელოვანია ცოდნის გაღრმავების ყველა ის შესაძლებლობა, რომელსაც ჯომპანია მაღალი ხარისხის ტრენინგებით ასევე საერთაშორისო სასერთიფიჯატო თუ სადიპლომო პროგრამებით უზრუნველყოფს ჯომპანიის თანამშრომლებისთვის.

გიორგის შუახევი ჰესთან ხუთწლიანი თანამშრომლობა აჯავშირებს. პროექტის მთავარ წარმატებად მიაჩნია ის რომ არაერთ ახალგაზრდა ინჟინერს მიეცა შესაძლებლობა, რომ ქვეყნის ერთ-ერთ ყველაზე დიდ და თანამედროვე სტანდარტების შესაბამის ენერგო ობიექტში მიეღო თეორიული და პრაქტიჯული ცოდნა და გამოცდილება.

"ვთვლი, რომ წარმაგებული გუნდის ნაწილი ვარ, რომლისთვისაც გადაულახავი გამოწვევე-ბი არ არსებობს. გარდა გექნიჯური ცოდნისა, ჩვენი გუნდის წარმაგებებს განსაზღვრავს ის ღირებულებები რაც ჩვენ გვაერთიანებს." - ამბობს გიორგი თავდგირიძე.

Giorgi believes that continuing education is the most important thing you need to succeed — a value that the entire AGL team shares. He appreciates the numerous opportunities to develop knowledge and expertise that the company provides its employees through onsite training and international certificate and diploma programs.

Giorgi has five years of experience working for the Shuakhevi HPP project. He believes that one of the project's many successes is the way that so many young engineers were given the opportunity to obtain theoretical and practical knowledge and experience working and interning at the project.

"I believe that I am a part of a successful team that can handle any challenge. Apart from our technical knowledge, our team's success is defined by the values we share."



#### **ENGINEERS - A NEW GENERATION**

ᲛᲔᲠᲐᲑ ᲑᲝᲚᲥᲕᲐᲫᲔ, ᲘᲜᲧᲘᲜᲔᲠᲘ: *"ᲞᲘᲪᲝᲓᲘ, ᲠᲝᲛ ᲔᲠᲗ ᲓᲚᲔᲡ ᲐᲛ ᲭᲝᲛᲞᲐᲜᲘᲘᲡ ᲗᲐᲜᲐᲛᲨᲠᲝᲛᲔᲚᲘ ᲒᲐᲕᲮᲓᲔᲑᲝᲓᲘ*"

მერაბ ბოლქვაძე ხულოში ცხოვრობს, მისი წარმაგებული ჯარიერა უნივერსიგეგში გამართული ერთი საჯარო შეხვედრით დაიწყო, რომელსაც როგორც რიგითი სგუდენგი ესწრებოდა. შესაძლებლობა რომელიც მიეცა გამოიყენა და დღეს ქვეყნის უმსხვილეს ენერგო პროექგში, ერთ-ერთ საპასუხისმგებლო და მნიშვნელოვან პოზიციაზე მუშაობს.

"2016 წელს საქართველოს ტექნიკურ უნივერსიტეტში ენერგეტიკის ფაკულტეტზე ვსწავლობდი, ჩვენი ფაკულტეტის დეკანმა სტუდენტებს გვითხრა, რომ კომპანია "აჭარისწყალი ჯორჯია" შუახევი ჰესის პროექტში აცხადებდა სტაჟირების პროგრამას. ჩემთვის, როგორც სტუდენტისთვის ნებისმიერ ენერგო პროექტში მუშაობა ბუნებრივია, რომ ძალიან საინტერესო იყო, თუმცა ამ პროექტს განსაკუთრებული დატვირთვა ჰქონდა, რადგან ხულოს რაიონიდან ვარ, შუახევი ჰესი ჩემს თვალწინ შენდებოდა და ძალიან მინდოდა, რომ ერთ დღეს ამ პროექტში მემუშავა"- ამბობს მერაბ ბოლქვაძე

კომპანიის წარმომადგენლები პროექტის შესახებ ინფორმაციის გასაცნობად საქართველოს ტექნიკურ უნივერსიტეტში ერთ კვირაში მივიდნენ, სტუდენტებს უთხრეს რომ მათთვის კომპანიის კარი ლია იყო. მერაბმა კონკურსში მონაწილეობისთვის განაცხადი მეორე დღესვე შეიტანა, თვლის რომ გაუმართლა, რადგან საუკეთესო სტუდენტებს შორის გასაუბრებაზე ისიც მოხვდა. საბოლოოდ სამი სტუდენტი შეირჩა, მათ შორის მერაბიც.

"ჩვენი სგაჟირების პერიოდი მთელი ზაფხული გაგრძელდა, ეს იყო ყველაზე საინტერესო, სიახლეებით სავსე ეგაპი ჩემი ცხოვრების. გარდა იმისა, რომ ყოველდღიურად ძალიან საინტერესო პრაქგიჯულ ცოდნას ვიძენდით, ასევე სიამოვნება იყო ამ მულგიჯულგურულ ორგანიზაციაში მუშაობა, სადაც ალბათ ათი სხვადასხვა ქვეყნის არაერთი წარმაგებული ინჟინერი მუშაობდა.

MERAB BOLKVADZE, ENGINEER: "I KNEW THAT ONE DAY I WOULD BECOME A PART OF THIS COMPANY."

Merab Bolkvadze lives in Khulo. His career at the Shuakhevi Hydropower Plant (HPP) started with a public meeting at the university he was attending. He took advantage of the opportunity he was given and today holds an important position in one of the country's largest energy projects.

"In 2016, when I was a student in the Faculty of Power Engineering at Georgian Technical University, the dean of our faculty informed students that Adjaristsqali Georgia had announced an internship program at their Shuakhevi HPP project. As a student, I was naturally very interested in working at any energy project, but this project was particularly important for me since I am from the Khulo district. The Shuakhevi HPP was being built right in front of me, and I was very eager to work on that project."

Company representatives visited Georgian Technical University to provide information on the project and told students that the company's door was open for them. Merab submitted his application immediately after the competition was announced. He believes that he was lucky because he was chosen to be interviewed alongside some of the best students at the university. In the end, three students were selected, and Merab was among them.

"Our internship lasted all summer. It was one of the most interesting stages of my life and full of new experiences. Not only did we gain interesting practical knowledge on a daily basis, but it was also such a pleasure to work for such a multicultural organization with engineers from about ten different countries.company." სგაჟირება ანაზლაურებადი იყო და ასევე ვსარგებლობდით ყველა იმ პირობით, რაც ჯომპანიის თითოეულ თანამშრომელს ჰქონდა. უნივერსიგეგში სწავლის განახლებასთან ერთად, ჩვენი სგაჟირებაც დასრულდა, თუმცა ზუსგად ვიცოდი, რომ ერთ დღეს ამ ჯომპანიის თანამშრომელი აუცილებლად გავხდებოდი." - ამბობს მერაბ ბოლქვაძე.

2017 წელს ჯომპანია "აჭარისწყალი ჯორჯიამ" ოპერირების ეტაპისთვის ინჟინრების შერჩევა დაიწყო, მერაბმა გასაუბრება წარმატებით გაიარა და ჯომპანიის თანამშრომელი გახდა.

"დღეს უკვე ოპერირების ინჟინერი ვარ, ჩვენს ჯომპანიაში დიდი და პაგარა როლი არ არსებობს, ჩვენ ერთი მთლიანი რგოლის შემადგენელი ნაწილები ვართ და თითოეული ჩვენგანი როგორც ჯომპანიითვის, ასევე ჩვენი ქვეყნისთვის ძალიან მნიშვნელოვან საქმეს ვაჯეთებთ - ყოველდღიურად ვმუშობთ 24/7 რათა ჩვენი ქვეყნის მოქალაქეებმა შუახევი ჰესი მიერ გამომუშავებული ელექგროენერგია ყოველდღიურად მიიღონ. მე ვამაყობ, რომ ვარ ჯომპანიის ნაწილი, რომელსაც აქვს მაღალი სამუშაო ჯულგურა და ფასეულობები" - ამბობს მერაბ ბოლქვაძე. It was a paid internship, and we were given the same privileges that all of company's employees enjoyed. When I returned to study at the university in the fall, the internship was over, but I knew that one day I would become a part of this company."

In 2017, Adjaristsqali Georgia LLC started recruiting engineers for the Shuakhevi HPP's operation phase. Merab successfully passed his interview and joined the team.

"Today, I am an operation engineer. There are no big or small roles in our company. We are part of a larger chain. Each one of us is doing something very important for both the company and our country — we work 24 x 7 so that our fellow citizens can receive the electricity that the Shuakhevi HPP is generating. I feel proud to be a part of AGL having a great Work Culture & Values".



#### **ENGINEERS - A NEW GENERATION**

ᲨᲝᲗᲐ ᲛᲔᲚᲘᲥᲘᲫᲔ, ᲘᲜᲟᲘᲜᲔᲠᲘ - "Შ*ᲣᲐᲮᲔᲕᲘ ᲰᲔᲡᲛᲐ ᲥᲐᲠᲗᲕᲔ-ᲚᲘ ᲘᲜᲟᲘᲜᲠᲔᲑᲘᲡ ᲐᲮᲐᲚᲘ ᲗᲝᲑᲐ ᲒᲐᲖᲐᲠᲓᲣ*"

შოთა მელიქიძე პროფესიით მექანიჯოსია. შუახევი ჰესზე 2015 წლიდან მუშაობს. მშენებლობის ეტაპზე მის საქმიანობას ტურბინების აწყობა წარმოადგენდა, დღეს მისი პასუხისმგებლობა მათი გამართულად ფუნქციონირებაა.

შოთას სამუშაო დღე შუახევი ჰესის ჯემპზე იწყება. დილის საუზმეზე ინჟინრები ერთმანეთს ხვდებიან და შედგომ ერთად ინაცვლებენ ელექტროსადგურში სადაც დღის დაგეგმვა იწყება.

"ელექტროსადგურში მისვლისთანავე, პირველი რასაც ვაკეთებ დაწყებული პირველი სართულიდან ბოლომდე დეგალურად ვამოწმებ გასული ღამის შემდგომ, რომ ყველაფერი რიგზეა. ჩემი საქმიანობა მექანიკურ სამუშაოებს უჯავშირდება, შესაბამისად პროცესის ყოველდღიური მონიგორინგი ძალიან მნიშვნელოვანია." - ამბობს შოთა.

შოთას საქმიანობა ენერგო სექტორში ფარვან ჰესზე იწყება. 2015 წლიდან ჯი შუახევი ჰესის პროექტში ჩაერთო სადაც თავდაპირველად ჯომპანია "აჭარისწყალი ჯორჯიას" ჯონტრაქტორი ჯომპანიის ALSTOM-ის თანამშრომელი იყო, რომლის პასუხისმგებლობასაც შუახევი ჰესის ტურბინების მონტაჟი წარმოადგენდა. მას შემდეგ, რაც შუახევი ჰესმა ელექტროენერგიის გამომუშავება დაიწყო, ჯომპანია "აჭარისწყალი ჯორჯიამ" გრძელვადიანი თანამშრომლობა შესთავაზა და ჯომპანიის გუნდის წევრი გახდა.

შოთას მსგავსად, ქართველი ინჟინრების უმეტესობა მშენებლობიდან ოჰერირების ჩათვლით არის დაკავშირებული შუახევი ჰესთან. თვლის, რომ ამ წლების მანძილზე, საუკეთესო გამოცდილება იყო თხუთმეტი სხადასხვა ქვეყნის წარმომადგენელთან ურთიერთობა, მათთან ერთად მუშაობა და მათი გამოცდილების გაზიარება.

SHOTA MELIKIDZE, ENGINEER: "THE SHUAKHEVI HPP HAS CREATED A NEW GENERATION OF GEORGIAN ENGINEERS"

Shota Melikidze is a professional mechanic. He has been working at the Shuakhevi HPP since 2015. During the construction phase, he built turbines, and today he is responsible for the proper operation of those turbines.

Shota's workday starts at the Shuakhevi HPP campsite. Engineers meet at breakfast and travel to the power station together where they start planning their day.

"The first thing I do when I arrive at the station is check everything from the first to the top floor to make sure that everything is in order after the previous night. My job is highly technical and mechanical, so daily monitoring of the process is very important."

Shota's work in the energy sector started at the Parvani HPP. In 2015, he began work at the Shuakhevi HPP working for AGL's contractor ALSTOM, which was responsible for turbine installation. After Shuakhevi HPP started generating electricity, Adjaristsqali Georgia offered him a long-term position, which he accepted.

Like Shota, most of the Shuakhevi HPP's Georgian engineers have been with the company since the construction phase. Looking back, Shota believes that the best part of the construction phase was working alongside team members from fifteen different countries and learning from their experiences.

"შუახევი ჰესს დღეს უკვე ქართველი ინჟინრები მართვენ, თუმცა მშენებლობის ეგაჰზე საქართვე-ლოში ჩამოსული იყო დაახლოებით თხუთმეგი ქვეყნის წარმომადგენელი, რომლებსაც მსოფ-ლიოს უმსხვილეს ენერგო პროექგებში მუშაობის გამოცდილება ჰქონდათ, ყოველ დღე რაღაც ახალს და საინგერესოს ვსწავლობდი მათგან. როცა ენერგო სექგორში მუშაობა დავიწყე გარდა მშობლიური ენისა მხოლოდ რუსული ვიცოდი, გარდა გექნიკური ცოდნისა, რომელიც ამ პროცესში შევიძინე დამაგებით ორი ენა ინგლისური და თურქული ვისწავლე." - ამბობს შოთა მელიქიძე.

მიჩნია, რომ შუახევი ჰესმა უმნიშვნელოვანესი როლი შეასრულა ენერგო სექგორის განვითარების პროცესში, როცა არაერთ ახალგაზრდა ინჟინერს მისცა თეორიული ცოდნის და პრაქგიკული გამოცდილების შეძენის შესაძლებლობა. ამ პროექგმა გაზარდა ახალი თაობა ინჟინრების, რომლებიც დღეს უსაფრთხოდ და გექნიკური გამოწვევების გარეშე უზრუნველყოფენ ელექგროენერგიის გამომუშავებას. "The Shuakhevi HPP is currently being run by Georgian engineers, but during the construction phase we hosted staff from fifteen different countries who had experience working for the world's largest energy projects, I learned something new and interesting from them every single day. When I started working in the energy sector, I only spoke Russian and my native language. In addition to the technical knowledge I acquired during the construction process, I also learned two additional languages — English and Turkish."

He believes that the Shuakhevi HPP has made another major contribution to Georgia's energy sector by providing numerous young Georgian engineers with theoretical training and practical experience. The project has created a new generation of engineers with technical expertise in generating clean, safe electricity.





#### **SAFETY**

ൂറ്റ് പ്രൈത്യായന്റെ ഡെ ഉപ്പെട്ടി പ്രായ്യായ പ്രവാദ്യ പ്രായ്യ പ്രവാദ്യ പ്രവാ

#### 

კომპანია "აჭარისწყალი ჯორჯია" მუდმივად ზრუნავს თავისი თანამშრომლების შრომის უსაფრთხოების ცნობიერების ამაღლებაზე და რეგულარულად ატარებს სხვადასხვა ტრეინინგ-სემინარებს, რომელიც მოიცავს, როგორც პრაქტიკულ, ასევე თეორიულ სწავლებებს. კომპანიის თანამშრომლებს რეგულარულად უტარდებათ საევაკუაციო სიმულაციური ვარჯიშები, რომელიც ხორციელდება, როგორც ადგილობრივი რეგულაციებით, ასევე საერთაშორისო სტანდარტებით.

ყვალიფიჯაციის ამაღლების მიზნით ტექნიკური გუნდი ყოველწლიურად გადის სალექციო კურსს, რომელშიც განხილულია საქართველოს ჯანონმდებლობით გათ-ვალისწინებული რეგულაციები და სხვადასხვა ნორმატიული აქტები. აღნიშნული სალექციო კურსის გავლის შემდეგ, შეახევი ჰესის ტექნიკური გუნდის თანამშრომლებს გადაეცემათ სურთიფიჯატები, რომელიც უფლებამოსილებას ანიჭებთ გახდნენ ელექტროენერგიის უსაფრთხოდ გამომუშავების პროცესის მონაწილეები.

#### ᲡᲐᲒᲐᲜᲒᲔᲑᲝ ᲡᲘᲫᲣᲐᲪᲘᲔᲑᲘᲡ ᲛᲐᲠᲗᲕᲐ

კომპანია "აჭარისწყალი ჯორჯია" ხელმძუვანელობს საგანგებო სიტუაციების მართვის გეგმის შესაბამისად. აღნიშნულ დოკუმენტში გაწერილია შუახევი ჰესის პოტენციური საგანგებო მდგომარეობები, მათი მართვის პროცედურები და პრევენციული ზომები და შემარბილებელი ღონისძიებები. დოკუმენტში ნომინირებულია საგანგებო სიტუაციების მართვის ჯგუფი, რომელთა შორისაც გადანაწილებულია უფლებამოსილებებიდაგამოხატავსმზაობას კოორდინირებულად იმოქმედოს საგანგებო სიტუაციების მართვის სამსახურთან და ცენტრალურ სადისპეჩერო ცენტრთან ერთად, რათა თავიდან აიცილოს ნებისმიერი სახის ინციდენტი.

#### 

სახანძროუსაფრთხოების მხრივ, ელექგროსადგური სრულიად აღჭურვულია თანამედროვე ხანძარსაწი-ნააღმდეგო სისგემებით. აღსანიშნავია, რომ ყველა დანადგარი: გენერაგორები, ძალოვანი გრანსფორ-მაგორები, ცენგრალური მართვის ფარი, დაკომპლექგებულია ინდივიდუალური ხანძარ-ქრობის სისგემებით.

HEALTH AND LABOR SAFETY HAS BEEN ONE OF ADJARISTSQALI GEORGIA'S MAIN PRIORITIES FROM THE BEGINNING OF CONSTRUCTION TO THE OPERATIONAL PHASE. AGL HAS DEVELOPED LABOR, SAFETY, AND ENVIRONMENTAL POLICIES. THE COMPANY IS GUIDED BY BOTH GEORGIAN LEGISLATION AND INTERNATIONAL STANDARDS.

#### TRAINING AND CERTIFICATION

Adjaristsqali Georgia LLC constantly tries to raise employees' awareness of labor safety and regularly conducts training and seminars that include both practical and theoretical components. The company's employees regularly attend evacuation-simulation trainings that are implemented in compliance with local regulations and international standards.

To constantly develop our employees' skills, our technical team attends an annual lecture course on relevant Georgian legislation and regulations. Upon completing this course, members of the Shuakhevi HPP's technical team receive certificates that authorize them to participate in the process of safely generating electricity.

#### **EMERGENCY MANAGEMENT**

AGL also follows emergency management plans. These plans anticipate potential emergencies that might take place at the Shuakhevi HPP and outline management procedures as well as preventative and mitigation measures. The plans appoint an emergency management team, outline the responsibilities of each team member, and explain step by step procedures to act in coordination with emergency management services and the central dispatch station in order to avoid or mitigate any kind of incident.

#### FIRE SAFETY

In terms of fire safety, the power station is fully equipped with modern fire alarm systems. Every unit, including generators, power transformers, and the Central Control Room are equipped with individual fire extinguisher systems.

სადგური აღჭურვილია ხანძარსაწინააღმდეგო სასიგნალო მოწყობილობებით, კვამლის დეტექტორებით, გადასატანი ცეცხლმაქრებით, გარე და შიდა სახანძრო ონკანებით. ჩამოთვლილი ხანძარსაწინააღმდეგო სისტემების და აღჭურვილობები არის მუშა მდგომარეობაში, მათ საიმედოობას და გამართულად მუშაობას ემსახურება მაღალკვალიფიციური პერსონალი. აღსანიშნავია, რომ შუახევი ჰესის პერსონალს რეგულარულად უტარდება თეორიული და პრატიკული მეცადინეობები, დარგის ექსპერტების მიერ. შუახევი ჰესზე არსებული ყველა სახანძრო უსაფრთხოების სისტემები და პროცედურები დადებითადაა შეფასებული და შეთანხმებულია საქართველოს საგანგებო სიტუაციების მართვის დეპარტამენტთან.

#### 

კომპანია "აჭარისწყალი ჯორჯიას" გააჩნია მაღალი რისკის შემცველი სამუშაოების უსაფრთხოდ შესრულების პროცედურები, რომლებიც გაწერილია დოკუმენტის სახით, აგრეთვე კომპანია ითვალისწინებს ყველა რეგლამენტს თუ კანონს, რომელიც დადგენილია საქართველოს მთავრობის მიერ შრომის უსაფრთხოების ორგანული კანონის და საერთაშორისო პრაქტიკის შესაბამისად. კომპანია "აჭარისწყალი ჯორჯია" მომატებული რისკის შემცველი სამუშაოს ჩატარებამდე ადგენს რისკების შეფასების დოკუმენტს, სადაც დეტალურადაა აღწერილი საფრთხეების იდენტიფიცირების, რისკების შეფასებისა და მათი მინიმუმამდე დაყვანის პრცედურები.

#### ഗായെക്കാന സായ്യെ സാ

კომპანია "აჭარისწყალი ჯორჯიას" პრიორიტეტული მიმართულებაა აჭარის მაღალმთიანი რეგიონის მოსახლეობაში სამოქალაქო უსაფრთხოების ცნობიერების ამაღლება. ამისათვის კომპანია რეგულარულ საინფორმაციო შეხვედრებს ატარებს ადგილობრივი სოფლების მოსახლეობასთან, საგანმანათლებლო სივრცეებში სკოლის მოსწავლეებთან, მათ მშობლებთან, სოფლის რწმუნებულებთან და ყველა დაინტერესებულ პირთან.

შუახევი ჰესი ოპერირებს მდინარე აჭარისწყალზე, სხალთისწყალზე და ჩირუხისწყალზე. თითოეულ მათგანზე განლაგებულია ჯაშხლები და წყალმიმღები სათავე ნაგებობები. აღნიშნული წყალსაცავების შეტბორვის ზონები სრულიად აღჭურვილია ამჯრძალავი ნიშნებით და ყველა პოტენციური შეტბორვის ზონასთან მისასვლელი ბილიჯი შემოლობილია. რაც შეეხება წყალსაცავის ქვედა ბიეფებს და მდინარის ჯალაპოტებს, სამოქალაქო უსაფრთხოების და ადგილობრივი მაცხოვრებლების ინფორმირებულობის მიზნით, ჯომპანიამ განალაგა, საინფორმაციო გამაფრთხილებელი ნიშნები ხიდებთან და მდინარეებთან მისასვლელ ბილიჯებთან.

კომპანიის მიზანია, საწარმოო პროცესი გახადოს სრულად უსაფრთხო, როგორც დასაქმებული პერსონალისთვის, ასევე გარშემო მყოფი მოსახლეობისთვის. The entire station is equipped with fire alarms, smoke detectors, mobile fire extinguishers, and external and internal fire hydrants. To keep our fire systems and equipment in proper working order, they are regularly inspected and maintained by a team of highly-qualified professionals. In addition, Shuakhevi HPP staff members regularly attend theoretical and practical training seminars led by experts in the field. All of the Shuakhevi HPP's fire safety systems and procedures have passed evaluation and inspection by the Emergency Management Department of Georgia.

#### Procedures

AGL has specific procedures in place for performing high-risk tasks. These documents explain the procedures for such things as working from heights or in enclosed spaces or tasks involving electrical or fire risks. In addition to our own safety procedures, the company follows all applicable Georgian labor and safety laws and regulations as well as international best practices. Before performing any high-risk work, AGL develops a risk assessment document that provides detailed information on threat identification, risks, and procedures to minimize those risks.

#### Community Safety

One of Adjaristsqali Georgia's priorities is raising awareness of safety among residents of highland Adjara. The company conducts regular informational meetings with residents of local villages, school students and parents, village representatives, and other stakeholders as per Stakeholders Engagement Plans

The Shuakhevi HPP operates on the Adjaristskali, Skhaltistskali, and Chikhukistskali Rivers. Dams and water-intake headrace structures are constructed on each of these rivers. Reservoir flood zones are fully equipped with signage, and every path accessing potential flood zones is fenced off. Downstream and in river beds, the company has installed warning signs at bridges and access paths to the river to ensure the safety of the community living in the area.

Our company's goal is to make the production process completely safe for both employees and nearby residents.

20 21









ᲒᲐᲠᲔᲛᲝᲖᲔ ᲖᲔᲛᲝᲥᲛᲔᲓᲔᲑᲘᲡ ᲛᲘᲜᲘᲛᲣᲛᲐᲛᲓᲔ ᲨᲔᲛᲪᲘᲠᲔᲑᲐ ᲩᲕᲔᲜᲡ ᲛᲗᲐᲕᲐᲠ ᲞᲠᲘᲝᲠᲘᲢᲔᲢᲐᲓ ᲠᲩᲔᲑᲐ ᲨᲣᲐᲮᲔᲕᲘ ᲰᲔᲡᲘᲡ ᲝᲞᲔᲠᲘᲠᲔᲑᲘᲡ ᲔᲢᲐᲞᲖᲔᲪ

"აჭარისწყალი ჯორჯია" არის ჯომპანია, რომლისთვისაც გარემოს დაცვის საჯითხები ერთ-ერთი მთავარი პრიორიტეტია. ჩვენი მიზანია მაქსიმალურად შევამციროდ ზიანი გარემოზე და ვიყოთ ეჯოლოგიურად პასუხისმგებლიანი და მდგრადი ჯომპანია.

კომპანიის მენეჯმენტსა და გარემოსდაცვით გუნდს კარგად გვაქვს გაცნობიერებული, რომ ისეთ ეყოლოგიურად სუფთა ენერგიის წყაროსაც კი, როგორიცაა ჰიდროელექტროსადგური შეუძლია ზემოქმედება მოახდინოს გარემოზე თუ არ იქნება დაცული გარემოზე ზემოქმედების ანგარიშით გაწერილი ყველა შემარბილებელი ღონისძიება. შესაბამისად, ქართველი და საერთაშორისო ექსპერტების დახმარებით მაქსიმალურად ვცდილობთ შევასრულოთ კომპანიის გარემოსდაცვით დოკუმენგებით გაწერილი ვალდებულებები და შესაბამისობაში ვიყოთ ქართულ კანონმდებლობასთან, ასევე საერთაშორისო საფინანსო ორგანიზაციების, ევროპის რეკონსტრუქციისა და განვითარების ბანკის, აზიის განვითარების ბანკისა და საერთაშორისო საფინანსო კორპორაციის გარემოს დაცვით სგანდარგებთან.

ოპერირების ფაზაზე, კომპანიის გარემოსდაცვითი მენეჯმენტის სისტემა აგებულია ISO
14001-ის პრინციპებზე. ჩვენ გვჯერა, აღნიშნული
პროცესის სწორად მართვის შემთხვევაში მაქსიმალურად იქნება არიდებული ჰესის ოპერირებით გამოწვეული ზემოქმედება გარემოზე.
ჩვენს მიერ განხორციელებული ღონისძიებები კი, უზრუნველყოფს მშენებლობის ფაზაზე
ბიომრავალფეროვნებისთვის მიყენებული მინიმალური ზიანის კოპენსაციას.

ᲜᲘᲜᲝ ᲒᲐᲒᲣᲐ ᲒᲐᲠᲔᲛᲝᲡᲓᲐᲪᲕᲘᲗ ᲠᲔᲒᲣᲚᲐᲪᲘᲔᲑᲗᲐᲜ ᲨᲔᲡᲐᲒᲐᲛᲘᲡᲝᲑᲘᲡ ᲛᲔᲜᲔᲯᲔᲠᲘ

# MINIMIZING OUR ENVIRONMENTAL IMPACT REMAINS OUR MAIN PRIORITY DURING THE OPERATIONAL STAGE OF THE SHUAKHEVI HPP

Environmental protection is one of Adjaristsqali Georgia LLC's (AGL's) main priorities. We aspire to be an environmentally responsible and sustainable company. Our main goal is to avoid or minimize any environmental impact that may arise during operation.

Adjaristsqali Georgia's senior management and environmental team are well aware that even a "clean energy" producer like a hydropower plant can have a negative impact on the environment if all mitigation measures described in the Environmental Impact Assessment (EIA) and other management documents are not followed carefully. Therefore, we are working alongside Georgian and international experts to fulfill all obligations set forth in the company's environmental documentation, remain in compliance with Georgian law, and follow all of the environmental safeguards put in place by our international financial partners, including the European Bank for Reconstruction and Development (EBRD), the Asian Development Bank (ADB), and the International Finance Corporation (IFC), as well as international best practices.

Our operational environmental management system is structured in line with the ISO 14001 "plan-do-check-act" cycle, and we are committed to continually improving our environmental performance. We believe that we will minimize our impact on the environment through proper environmental management and that activities like afforestation, environmental rehabilitation of construction sites, and fish stocking in the river basin will sufficiently offset our environmental impact on biodiversity.

NINO GAGUA
ENVIRONMENTAL COMPLIANCE MANAGER

#### **ENVIRONMENTAL PROTECTION**

კომპანიის გარემოსდაცვითი სპეციალისტები To understand our impact on the environმუდმივად აწარმოებენ სამოქმედო არეალის ment in which we operate, we regularly ზედამხედველობასა და მონიტორინგს, რათა monitor our operational site and the surიდენტიფიცირებული იქნას გარემოზე ზემო- rounding biodiversity as outlined in our Opქმედების ფაქტები და დაიგეგმოს შესაბამისი erational Biodiversity Action Plan. ქმედებები.

2013 წლიდან კომპანია აწარმოების ფლორი- Since 2013, we have been conducting სა და ფაუნის, კერძოდ თევზების, მდინარის aquatic, flora, large and small mammal, მაკროუხერხემლოების, მსხვილი და წვრილი and bird population monitoring in cooperძუძუმწოვრების, ფრინველების, წავის, ჰერპ- ation with Georgian environmental specialტეოფაუნის და მცენარეების მონიტორინგს. მსხ- ists. We are using camera traps to support ვილი ძუძუმწოვრების მონიტორინგის პრო- field monitoring with photo evidence. The ცესში აქტიურად გამოიყენება ფოტო ხაფანგები. results of our biodiversity monitoring are შედეგების შეფასება ხდება საერთაშორისო და assessed by international experts to idenქართველი ექსპერტების მიერ, რათა საჭიროე- tify additional measures required to protect ბის შემთახვევში დაიგეგმოს დამატებითი შემარ- biodiversity. ბილებელი და საკომპენსაციო ლონისძიებები.

უნდა ალინიშნოს, რომ ამ მასშტაბის ბიომ- Biodiversity research on this scale has not რავალეფროვნების ყვლევა არ ჩაგარებულა აჭარის რეგიონში ბოლო ათეული წლების განმავლობაში. მონიტორინგის შედეგად მოჰოვებული ინფორმაცია ლირებულია არა მარტო the company to determine the impact of the კომპანიისთვის, რათა განისაზღვროს პროექ- project on the environment, but also for sciტის ზემოქმედება გარემოზე, არამედ ზოგადად, ამ სფეროში მომუშავე მეცნიერებისთვის. რე- specialists in the region often use this data გიონის გარემოსდაცვითი სპეციალისტები ამ მო- in a variety of scientific studies and preნაცემებს ხშირად იყენებენ სხვადასხვა სამეცნიე- sentations at scientific conferences. რო კონფერენციებზე და კვლევებში.

been conducted in the Adjara region in recent decades. The information obtained from this monitoring is valuable not only for entists working in this field. Environmental



#### **ENVIRONMENTAL PROTECTION**

ბიომრავალფეროვნების სახომჭენსაციო BIODIVERSITY OFFSETTING ღონისძიება

# ეველის ეუზის დეთევზიენებე FISH STOKING IN THE ADJARISTKALI BASIN

გარემოსდაცვითი ვალდებულების ფარგლებში, ჯომპანია ახორციელებს აჭარისწყლის აუზის ნაჯადულის ჯალმახით დათევზიანებას. დათევზიანების პროცესში მონაწილეობდა ადგილობრივი თევზსაშენი და ქართველი იქთიოლოგები. ჯომპანიამ აჭარისწყლის აუზში 10 000 ნაჯადულის ჯალმახის ლიფსიტა (ლავრა) ჩასვა.

ნაჯადულის ჯალმახი საქართველოს "წითელი ნუსხის" სახეობაში მოხვდა 2006 წელს და მას მინიჭებული აქვს მოწყვლადის სტატუსი. აღნიშნული აქტივობა ხელს შეუწყობს ნაჯადულის ჯალმახის გამრავლებას.

მონიტორინგის შედეგებზე დაყრდნობით და გარემოს დაცვისა და სოფლის მეურნეობის სამინისტროსთან შეთანხმებით, ჯომპანია შემდგომ წლებშიც გააგრძლებს აჭარისწყლის აუზის დათევზიანებას.

To increase the native population of brown trout in the Adjaristskali basin and as a part of the company's environmental obligations, AGL, with the help of local fish farm and experienced local fish experts, has released 10,000 native trout larvae in the Adjaristskali river basin.

These river trout have been included on Georgia's Red List as a vulnerable (VU) species since 2006. We believe this activity will help preserve this native fish population in the Adjaristskali basin.

Our company will continue to monitor the fish population and will conduct additional fish stocking in the coming years based on the results of this monitoring.



#### გარემოს Დაცვა

#### **ENVIRONMENTAL PROTECTION**

ᲑᲘᲝᲛᲠᲐᲕᲐᲚᲤᲔᲠᲝᲕᲜᲔᲑᲘᲡ ᲡᲐᲡᲝᲛᲞᲔᲜᲡᲐᲪᲘᲝ BIODIVERSITY OFFSETTING @M60640392

# **6400 82936387 AFFARESTATION**

კომპანია "აჭარისწყალი ჯორჯიას" ამ ეგაპისთ-ვის უკვე დარგული აქვს 15 000-ზე მეგი ადგილობრივი სახეობის ნერგი შუახევისა და ხულოს მუნიციპალიტეტებში.

 $15\ 000\ 6ერგიდან დაახლოებით 9\ 000\ 6ერგი$ არის საქართველოს "წითელი ნუსხაში" შეტანილი სახეობები: კაკალი, წაბლი, თელა და უხრავი. აღნიშნული "წითელი ნუსხის" ხეების დარგვა დაახლოებით 9,5 ჰექგარ ფართობზე განხორციელდა სსიპ "ველური ბუნების სააგენტოს" მიერ შპს "აჭარისწყალი ჯორჯიას" დაფინანსებით, სსიპ "ველუარი ბუნების სააგენტოს", სიმახა, ნისს ათ "ასაიჯორჯ ილაცშსიმაგა სხი სატყეო სააგენტოს" შორის გაფორმებული შეთანხმების საფუძველზე.

აღნიშნული შეთანხმების ფარგლებში ასევე მოეწყო ადგილობრივი ხე-მცენარეების სანერგე, რომელიც გადაეცემა სსიპ აჭარის სატყეო სააგენტოს. ხეების მოვლა-პატრონობა გაგრძელდება ხუთი წლის განმავლობაში. ამ პროცესში დასაქმებულია ადგილობრივი მოსახლეობა. კომპანია ტყის გაშენების <u>ო</u>ონისძიებას მომავალ წლებშიც გააგრძელებს.

AGL has planted 15,000 local seedlings in the Shuakhevi and Khulo municipalities.

Of these 15,000 seedlings, about 9,000 are Georgian Red Listed species such as hop-hornbeam, walnut, elm, and chestnut. These were planted by the National Wildlife Agency as part of an agreement between AGL and the Adjara Forestry and National Wildlife Agen-

We have also built a nursery for local forest species which we will hand over to the Adjara Forestry Agency after several years. We will continue to care for these trees for the next five years. Our company has employed the local population in tree planting and maintenance activities, and we will conduct additional afforestation activities in the coming years









#### ᲒᲐᲠᲔᲛᲝᲡ ᲓᲐᲪᲕᲐ

#### **ENVIRONMENTAL PROTECTION**

გიომრავალფეროვნების სახომჰენსაციო **BIODIVERSITY OFFSETTING** ლონისძიება

## **6**ായന36ാനെ ഗാ3മാധായനാമവം മന്ദ്രേസമാ ARTIFICIAL NESTING

ბიომრავალფეროვნების სამოქმედო გეგმის შესაბამისად, 2013-14 წლებში სოფელ სხალთის, დიდაჭარის და ახალდაბის ტყეებში განთავსდა ლამურებისთვის და ფრინველებისთვის ხელოვნური ბუდეები ხე-მცენარეებზე (100-მდე ხელოვნური თავშესაფარი).

დამონტაჟებიდან დღემდე მიმდინარეობს ხელოვნური ბუდეების მონიტორინგი, რათა დადგინდეს მათი ეფექტურობა. მონიტორინგის შედეგები მიხედვით ამ ეტაპზე თავშესაფარის 75% იქნა გამოყენებული ფრინველების მიერ.

To offset the loss of roosting sites for bats and birds, we installed artificial nests in the forests surrounding the villages of Skhalta, Didachara, and Akhaldaba – about 100 artificial nests in total.

Experts have been monitoring these artificial nests and will continue to do so for the next ten years to determine their effectiveness. The results of recent monitoring show that 75% of these artificial nests are occupied by birds and bats, thus demonstrating the effectiveness of this mitigation measure.











#### ᲡᲝᲪᲘᲐᲚᲣᲠᲘ ᲞᲠᲝᲔᲥᲢᲔᲑᲘ ᲝᲞᲔᲠᲘᲠᲔᲑᲘᲡ ᲔᲢᲐᲞᲖᲔᲪ ᲒᲠᲫᲔᲚᲓᲔᲑᲐ

კორპორაციულმა სოციალურმა პასუხისმგებლობამ ბოლო ორი ათწლეულია რაც მნიშვნელოვანი როლი შეიძინა კერძო სექტორის საქმიანობის პროცესში. მიმაჩნია, რომ ნებისმიერი კომპანიის სოციალური პასუხისმგებლობის ნაწილია შეცვალოს ქვეყნის, რეგიონის და თითოეული ადამიანის ცხოვრება უკეთესობისკენ სადაც ბიზნეს საქმიანობას ეწევა. ეს განსაკუთრებით მნიშვნელოვანია დიდი ინფრასტრუქტურული პროექტების განხორციელებისას, როცა მათი საქმიანობა პირდაპირ ეხება არაერთ ადამიანს.

შუახევი ჰესის პროექტის დაწყების პირველივე ეტაპიდან ადგილობრივი მოსახლეობის ჩართულობა და მათან ერთად რეგიონის გრძელვადიან განვითარებაზე ორიენტირებული სოციალური პროექტების განხორციელება ჩვენი მთავარი პრიორიტეტი იყო და დღემდე ასე გრძელდება. შუახევი ჰესი ათწლეულების მანძილზე გააგრძელებს ელექტროენერგიის გამომუშავებას, ჩვენ ჯი მაქსიმუმს გავაჯეთებთ, რომ ჩვენს მიერ განხორციელებული სოციალური პროექტებით რელურად ავამაღლოთ ადგილობრივი მოსახლეობის ცხოვრების დონე, შევქმნათ ახალი სამუშაო ადგილები და რეგიონის ეჯონომიჯურ განვითარებაში მნიშვნელოვანი როლი ვითამაშოთ.

სოციალური პროექტების გამხორციელების დაწყებამდე, ჩვენ შევისწავლეთ ადგილობრივი მოსახლეობის საჭიროებები და შესაბამისად განისზღვრა სამი მთავარი მიმართულება: განათლება და ცნობიერების ამაღლება, ინფრასტრუქტურული განვითარება და ადგილობრივი თემების მხარდაჭერა. ვფიქრობ, ამ წლების მანძილზე განხორციელებული ასობით პროექტით შევძელით და შევცვალეთ ადამიანების ცხოვრება უკეთესობისკენ.

შუახევი ჰესი, ერთ-ერთი გამორჩეული პროექტია ენერგო სექტორში, რომელმაც შექმნა სრულიად ახალი სტანდარტი - ენერგო პროექტმა, გარდა ელექტროენერგიის გამომუშავებისა და ადგილობრივ ბიუჯეტში გადახდილი მილიონობით ლარისა, რამდენი სარგებული შეუძლია მოუტანოს პროექტის განხორციელების არეალში მცხოვრებ ადამიანებს, მაღალი კორპორაციული სოციალური პასუხისმგებლობით. ჩვენ ამ მიდგომის და ღირებულებების ერთგული დავრჩებით მომავალშიც. შუახევი ჰესის მშენებლობა დასრულდა, თუმცა სოციალური პროექტები ოპერირების ეტაპზეც გრძელდება.

# SOCIAL PROJECTS TO CONTINUE DURING THE OPERATIONAL PHASE

Over the past two decades, corporate social responsibility has become increasingly important in the private sector. I believe that part of every company's social responsibility is improving the quality of life for every citizen in the country and region in which it operates. This is particularly important when building large infrastructural projects that directly affect so many people.

Involving local residents and implementing social responsibility projects focused on long-term regional development has been our priority since the very beginning of the Shuakhevi Hydropower Plant (HPP) project. The Shuakhevi HPP will generate electricity for decades to come, and we will do our best to continue improving the living conditions of local residents by implementing social projects, creating new jobs, and making significant contributions to the region's economic development.

Before starting our social projects, we studied the needs of residents and defined three main areas to work in: Education and awareness raising, Infrastructural development, and Community support. I believe that through the hundreds of projects that we have implemented over the years, we have indeed changed people's lives for the better.

The Shuakhevi HPP is one of the leading projects in Georgia's energy sector and has set an entirely new standard of good corporate citizenship – apart from the electricity we generate, we provide numerous benefits to those living in the project area. Thanks to our strong sense of Corporate Social Responsibility. The construction of the Shuakhevi HPP may be finished, but our social responsibility projects will live on through the operational phase.

NINO DIASAMIDZE HEAD OF CORPORATE SOCIAL RESPONSIBILITY

#### ᲙᲝᲠᲞᲝᲠᲐᲪᲘᲣᲚᲘ ᲡᲝᲪᲘᲐᲚᲣᲠᲘ ᲞᲐᲡᲣᲮᲘᲡᲛᲒᲔᲑᲚᲝᲑᲐ

#### CORPORATE SOCIAL RESPONSIBILITY

კორპორაციული სოციალური პასუხისმგებლობა კომპანია "აჭარისწყალი ჯორჯიას" საქმიანობის განუყოფელი ნაწილია. კომპანიის სოციალური პროექგების მიზანია, კონკრეგული ვალდებულებების მიღმა, ადგილობრივ თემებს მხარი დაუჭიროს და გახდეს საიმედო მეზობელი შუახევი ჰესის არეალში მცხოვრების მოსახლეობისთვის.

კომპანია "აჭარისწყალი ჯორჯიამ", სოციალური პროექგების განხორციელების ინიციაგივა ჯერ კიდევ 2014 წელს, შუახევი ჰესის სამშენებლო სამუშაოების დაწყებასთან ერთად გამოხატა. სოციალური პროექტების შემუშავება მოხდა ადგილობრივ თემებთან და მთავრობასთან გონსულგაციების და სოციალურ ეგონომიკური მდგომარეობის შესწავლის შედეგად, რომელიც ასახავდა ხეობაში არსებულ სოციალურ მდომარეობასა და ადგილობრივი მოსახლეობის გამოწვევებს.

სოციალური პროექტების მიზანს წარმოადგენდა ინვესტირება როგორც ადგილობრივი მოსახლეობის ცხოვრების დონის გაუმჯობესების მექანიზმი და ამავდროულად ენერგო პროექტთან დაკავშირებული სოციალური ზემოქმედების შერბილება.

კომპანია "აჭარისწყალი ჯორჯიამ" შეიმუშავა თანმიმდევრული და მყარი მიდგომა რათა ადგილობრივი თემების მოლოდინები თანხვედრაში ყოფილიყო ჯომპანიის საქმიანობასთან. ჯომპანია ცდილობდა სოციალური პროექტების შემუშავების პროცესი ადგილობრივი მოსახლეობის პარგნიორობით და მონაწილეობით განხორციელებულიყო. ადგილობრივმა მოსახლეობამ მნიშვნელოვანი როლი შეასრულა პრიორიტეტული მიმართულებების შემუშავების, განხორციელების და დასრულების პროცესში.

ᲛᲨᲔᲜᲔᲑᲚᲝᲑᲘᲡ ᲔᲑᲐᲞᲘ - ᲡᲝᲪᲘᲐᲚᲣᲠᲘ ᲞᲠᲝᲔᲥᲑᲔᲑᲘ

#### გენეთლებე დე ცნოგიერების ემედლებე

- ინგლისური ენის საპილოგე პროგრამაში ჩართული იყო 79 მასწავლებელი
- ქედის, შუახევისა და ხულოს საჯარო სკოლების 1,189 მოსწავლე მონაწილგტეობდა სხვადასხვა აქტივობაში
- ერთიანი ეროვნული გამოცდების მოსამზადებელ აურსებზე გადამზადდა 212 მეთორმეგე ალასელი

#### SHUAKHEVI HPP - SUSTAINABLE HYDROPOWER

Environmental protection and social responsibility are an integral part of AGL's way of doing business. AGL's Corporate Social Responsibility (CSR) programs were created out of our company's desire to support our host communities beyond our obligations and requirements and in this way become "a good neighbor" to people residing in the project's impact area.

Adjaristsgali Georgia LLC initiated it's CSR activities when we started construction in 2014. These projects were chosen in consultation with local communities and authorities, followed by a detailed needs-based assessment which took into account existing social conditions and the challenges faced by those living in these river

The goal of our CSR programs was to use community investment as a mechanism to improve conditions in local communities and mitigate the social impact of developing the Shuakhevi HPP.

Adjaristsqali Georgia LLC followed a consistent and robust approach to community investment to achieve positive outcomes and manage local expectations. AGL has strived to encourage local involvement and partnership in developing all its CSR projects. These communities have played an important role in all stages of project development, from prioritizing needs to executing and completing the projects.

#### CONSTRUCTION PHASE

#### **EDUCATION AND RAISING AWARENESS**

- 79 English language teachers have been trained on improvement of English language and pedagogic skills
- 1,189 school children were engaged in different English language activities
- 212 12-th grade students enrolled in university entrance English language preparation courses

- კომპანიამ ბაკალავრის საფეხურზე სწავლის საფასური 23 სგუდენგს დაუფინანსა 4 წლის განმავლობაში
- სგაჟირების პროგრამა გაიარა 6-მა სგუდენგმა და 2 6 local students from the Tbilisi Technical Univerმათგანი დასაქმდა კომპანიაში
- საგზაო უსაფრთხოების ცნობიერების ამაღლების გრენინგები ჩაუგარდა 80 მოსწავლეს, 35 მასწავლებელს, კომპანიის 15 მძლოლს და 25 მეგზევეს
- 2 წლის განმავლობაში გარდებოდა საინფორმაციო
- საგანმანათლებლო შეხვედრები საზოგადოებრივი ჯანდაცვის სხვადასხვა საკითხზე, შეხვედრებს ესწრებოდა 99 ადგილობრივი ქალი, საინფორმაციო შეხვედრები ჩაგარდა ხულოსა და შუახევის სამედიცინო healthy lifestyle, 88 local men received information ცენტრების პერსონალთან; 430 ადამიანს ჩაუტარდა on Men's Health; სწრაფი გესგირება B&C ჰეპაგიგზე და შიდსზე, 121 სკოლის მოსწავლეს ჯანსაღი ცხოვრების დამკიდრების შესახებ და 88 მამაკაცმა მიილო ინფორმაცია მამაკაცის ჯანრთელობის შესახებ.
- 23 students continued to receive scholarship and 6 new students were selected in 2017
- sity underatook internship at the construction sites
- 80 school children. 35 teachers. 15 company drivers, 25 street marshals have been trained on traffic safety
- 99 local women, 35 nurses from Khulo and Shuakhevi hospitals have been covered under awareness on healthcare, 430 residents tested on B&C hepatitis, and HIV, 121 teenagers trained on

#### 

- მცირე ბიზნესის განვითარების პროექტით დაფი- 21 small business financed by the Small Business ნანსდა 21 მცირე საწარმო
- სოფლის მეურნეობის პროგრამაში ჩართული იყო 89 beekeepers, 41 Farmers, and 42 Nat produc-89 მეფუტარე, 41 ფერმერი მეცხოველეობის მიმართულებით და 42 ბენეფიციარი თხილის წარმოების gram. მიმართულებით
- მუშათა დემობილიზაციის პერიოდში კომპანიამ განახორციელა მუშათა დასაქმების ხელშემწყობი პროგრამა, რომელშიც ჩართული იყო 80 ბენეთიციარი

#### 069%)ᲡᲑᲠᲣᲥᲑᲣᲠᲣᲚᲘ ᲒᲐᲜᲕᲘᲗᲐᲠᲔᲑᲐ

- მოკლევადიან სამუშაოებზე დასაქმდა 286 ადგილობრივი
- რეაბილიტაცია ჩაუტარდა 14 სოფლის სუოლას 14 schools rehabilitated (school yards, sport halls, (მოწესრიგდა სკოლის ეზო, სპორგული დარბაზები, libraries) ბიობლიოთეკები)
- რეაბილიგაცია ჩაუგარდა სასმელი წყლის სისგემას 15 სოთელში
- მოწესრიგდა საირიგაციო და სადრენაჟო სისტემები 10 irrigation and drainage systems fixed 10 სოფელში
- მოწესრიგდა გზები 15 სოფელში (მოეწყო გაბიონები, დამცავი კედლები, მოიხრეშა გზები)

#### COMMUNITY DEVELOPMENT.

- Development Project.
- ers were involved in agriculture development pro-
- During the demobilization of workers, AGL implemented an Employment Support program for 80 beneficiaries.

#### INFRASTRUCTURE DEVELOPMENT

- 286 locals employed on short-term employment
- 15 potable water systems rehabilitated
- Roads in 15 villages rehabilitated (gabions, protective walls, gravelling)

45

#### 

#### CORPORATE SOCIAL RESPONSIBILITY

നടാക്കാരാം പ്രധാന്ത്രാക്കാരി വരുന്നു വ

OPERATIONAL PHASE - CSR PROJECTS

# 2020-2021 წელი 2020-2021 YEARS

- კომპანია "აჭარისწყალი ჯორჯიამ" სოფელ ჩანჩხალოში და ყინჩაურში მხარი დაუჭირა მცირე ბიზნესის განვითარების პროექტებს. სოფელ ჩანჩხალოში დაფინანსდა 18 ხოლო სოფელ ყინჩაურში 9 სოციალური პროექტი. პროექტები ერთმანეთისგან განსხვავდება საქმიანობის მიხედვით: საოჯახო სასტუმროები, მეფუტკრეობა, მეცხოველეობა და ა.შ. -2020 წელს, საგანმანათლებლო პროექტების ფარგლებში, დაფინანსდა 4 გამორჩეული სტუდენტი ხიჭაურიდან. ახალი სტუდენტთა ნაკადის დაფინანსება მომდევნო წლებშიც გაგრძელდება.

- დაფინანსდა დიდაჭარის ს<sub>ე</sub>ოლის სპორგული დარბაზის რეაბილიგაცია.
- დაფინანსდა სოფელ ელელიძეების ხიდის რეაბილიგაცია.
- ინგლისურენოვანი წიგნები გადაეცა ხულოს რესურს ცენტრს.
- ჯომპანიამ თანადაფინანსება გაუწია არასამთავრობო ორგანიზაცია "დამოუჯიდებელ ჟურნალისტთა სახლის" მიერ ინიცირებულ პროექტს ონლაინ განათლებასთან დაჯავშირებით და დააჯილდოვა გამარჯვებული მოსწავლეები ხულოდან და შუახევიდან.

- AGL supported small business development projects in Chanchkhalo and Kinchauri villages. The Company financed 18 projects in Chanchkhalo and 9 in Kinchauri. The projects vary among agricultural activities to guesthouse arrangement, beekeeping, cattle breeding, etc.
- The Company provides educational scholarship to outstanding students from Kinchauri village, in 2020 4 students were selected.
- AGL rehabilitated sport hall for the Didachara public school
- The company provided support for the rehabilitation of bridge in Elelidzeebi village;
- AGL delivered English literature books to Khulo Resource Center;
- AGL supported Khulo Municipality in equipping football stadium in Okruashvilebi village
- AGL co-financed online educational activity initiated by the NGO Independent Journalists' House and contributed prizes for winners from Khulo and Shuakhevi









്നക്ഷ് പ്രായ പ്രദേശ്യാക്ക് പ്രാധിക്കാര്യ പ്രവാധിക്കാര്യ പ്രവാധിക്ര പ്രവാര്യ പ്രവാര്യ പ്രവാര്യ പ്രവാര്യ പ്രവാര്യ പ്രവാര്യ പ്രവാര്യ പ്രവാര്യ പ

### **CORPORATE SOCIAL RESPONSIBILITY**





**CLEAN ENERGY** 



ാംനടനദവാന്ദ്യ ക്രയാ **ECONOMIC GROWTH** 



<u>ალიმატი</u> CLIMATE

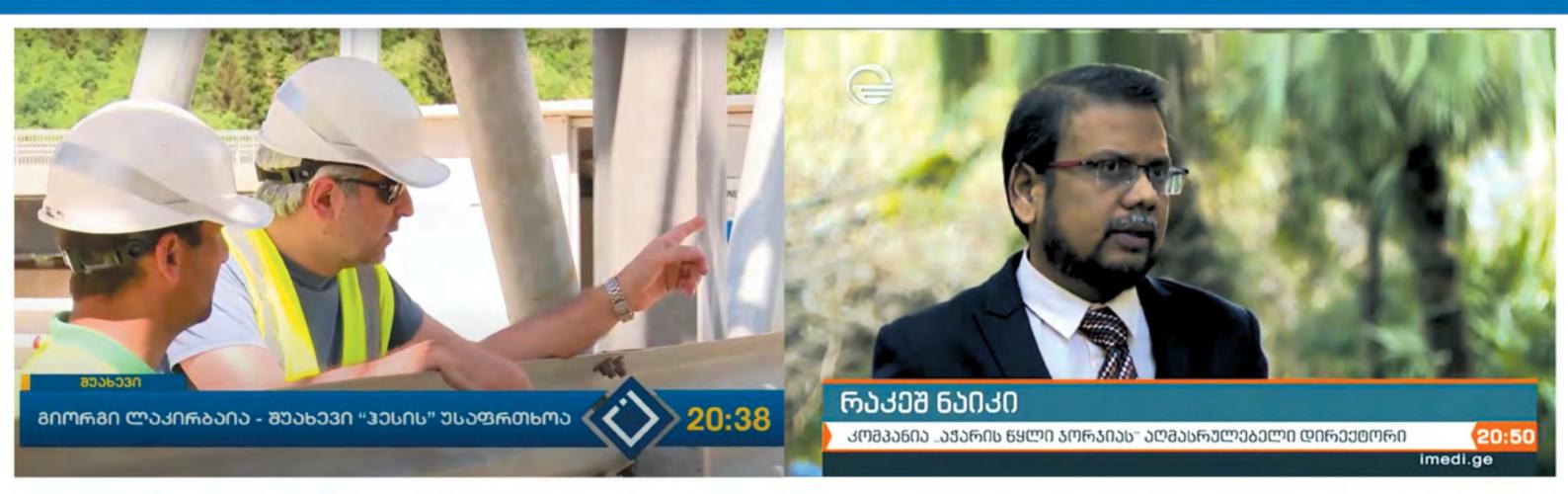


**PARTNERSHIP** 





მელიე MEDIA





მელიე MEDIA





องวิธิงวิธิง ราบก SHUAKHEVI HPP

